

Aviso de Registro de Imunização para Pacientes e Pais

Imunizações ou "vacinas" evitam doenças graves. Os testes de triagem de tuberculose (TB) ajudam a determinar se você pode ter infecção por TB e podem ser necessários para a escola ou o trabalho. Manter o controle das vacinas/testes de TB que você recebeu pode ser difícil. É especialmente difícil se mais de um médico deu as vacinas. Hoje, os médicos usam um sistema de computador seguro chamado *registro de imunização* para acompanhar vacinas e testes de TB. Se você mudar de médico, seu novo médico pode usar o registro para ver seus testes de TB/vacinas. É seu direito escolher se você deseja compartilhar os registros de testes de TB/vacina com o *Registro de Imunização da Califórnia*.

Como o registro ajuda você?

- Acompanha todas as vacinas e testes de TB (exames de pele / raios-x do tórax) para que você não perca nenhum teste ou vacina nem faça testes demais ou receba vacina demais
- Envia lembretes quando você ou o seu filho precisa ser vacinado
- Fornece a você uma cópia do registro de vacina/TB do médico
- Fornece um comprovante das vacinas/testes de TB necessários para a creche (*child care*), escola ou para um novo trabalho

Como o registro ajuda a sua equipe de saúde?

Médicos, enfermeiras, planos de saúde e agências de saúde pública usam o registro para:

- Verificar quais vacinas/testes de TB são necessários
- Lembrar você sobre as vacinas necessárias
- Prevenir doença na sua comunidade
- Ajudar a manter o registro

As escolas ou outros programas podem acessar o registro?

Sim, mas com limites. Escolas, creches e outras agências permitidas acesso sob a legislação da Califórnia podem:

- Verificar quais vacinas/testes de TB as crianças em seus programas precisam
- Assegurar que as crianças tenham todas as vacinas/testes de TB necessários para começar na creche ou escola

Que informação pode ser compartilhada no registro?

- nome, gênero e data de nascimento do paciente
- nomes dos pais ou guardião
- informação limitada para identificar pacientes
- detalhes sobre as vacinas/testes de TB do paciente

O que é inserido no registro é tratado como qualquer outra informação médica privada. O uso indevido do registro pode ser punido por lei. De acordo com a lei da Califórnia, apenas o consultório do seu médico, o plano de saúde ou o departamento de saúde pública podem ver o seu endereço e número de telefone.

Direitos do paciente e dos pais

É o seu direito legal solicitar:

- para não compartilhar seus registros de histórico (ou do seu filho) de vacinas/testes de TB com terceiros além do seu médico*
- para não receber lembretes de consultas para tomar vacinas do consultório do seu médico
- para examinar uma cópia dos seus registros de vacinas/testes de TB ou do seu filho
- quem viu os registros ou solicitar que o médico altere quaisquer erros

Se você QUER ser registrado ou que seu filho seja incluído no registro, não faça nada. Está tudo completo.

Se você NÃO QUER que o consultório do seu médico compartilhe sua informação de imunização/testes de TB com outros usuários do registro, avise o seu médico ou baixe uma cópia do documento "*Decline or Start Sharing/Information Request Form*" do website da CAIR (<http://cairweb.org/cair-forms/>) e envie via FAX ou por e-mail para a central de atendimento da CAIR pelo número 1-888-436-8320 ou CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov.

Para mais informação, entre em contato com a central de atendimento da CAIR pelo número 800-578-7889 ou CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov

* Por lei, funcionários de saúde pública também podem consultar o registro no caso de uma emergência de saúde pública.